

## ～ 規約～

1. 返却は必ず営業時間内(18:00 まで)にてお願い致します。営業時間を過ぎてなおご連絡もご返却も確認できなかった場合、盗難届を出すこともございます。
2. 自転車と付属品の「破損」「紛失」「盗難」の場合、実費をご請求させて頂く事がございます（費用についてはスタッフにお問い合わせください）。
3. 違法駐輪による自転車撤去が発生した場合は、1 台につき別途 5,500 円（弊社回収手数料 2,000 円＋行政に支払う撤去費用 3,500 円）を申し受けますが、回収に時間を要する場合、別途営業保証金を徴収することがございます。
4. ご利用中の「事故」「怪我」、お客様の携帯品・衣服等の「破損」「紛失」「汚れ」に関して、当社は一切の責任を負いかねます。
5. 損害保険の利用につきましては、道路交通法を著しく違反した場合（走行禁止エリアでの走行・逆走・飲酒運転など）またはお客様に明らかな過失がある場合（停車中の車や、設置物への追突など）には適用出来ない場合がございます。
6. 事故状況により、お客様ご自身がご加入の個人傷害保険をご利用頂く場合がございます。
7. 返却先の途中変更は承りかねます。
8. お客様都合により急遽自転車の回収が必要となった場合、手数料として 1 台につき別途 2,000 円を申し受けます。
9. 2 日間以上ご利用時の途中解約については、ご利用 1 日目の営業時間内にお申し出頂いた場合にのみ、翌日分以降のご利用料金の返金を承ります
10. 緊急サポートサービス（ご利用中のパンクなどの自転車トラブルの際、無料で自転車を配達・交換するサービス）は京都市内の所定の範囲内、かつ営業時間内のみの提供とさせていただきます(範囲についてはスタッフにお問い合わせください)。

以上の件、ご了承頂いた上で、申込用紙(別紙)にご記入お願い申し上げます。

## ～ Regulations ～

1. Please be punctual to return bicycle by 18:00. In case of overdue without any notify in advance, it may be filed to police as theft.
2. Any damage, loss or theft of bicycle or its accessories may be charged at cost to customer.
3. Damage or loss of customer's belongings and clothing are at customer's own risk.
4. Any damage caused by violation of traffic regulations (right side going, parallel riding, drunk riding, etc.) or customer's negligence (e.g. hitting a stationary car, colliding with property) may not be covered by liability insurance.
5. In case of accident, customer's personal insurance may be applied depend on the circumstances.
6. Nominated return place cannot be changed after departure.
7. In case pick-up of bicycle is required in emergency, JPY 2,000 / bike is charged to customer (designated are in Kyoto city only).
8. In case of multiple-day rentals, cancelation and refund for subsequent days can be required only by 18:00 at the first day.
9. The emergency support service (free delivery of replacement bike for puncture or mechanical trouble) is provided only for the designated area in Kyoto city and during business hours.
10. In case customer stay at Airbnb, valid credit card is shown to us for a deposit.
11. In case bicycle is removed by authorities from illegal parking area, JPY5,500 (removal fee: JPY3,500; reclaim fee: JPY2,000) is charged to customer. In case of removal in outside of the designated area in Kyoto city, additional fee may be charged to customer.

**If you have read and understood the above regulations, please check the box and fill in the application form.**

## ～使用條款～

1. 請依時把自行車於辦公時間內歸還（18：00 前）。如未能依時歸還又沒有通知本店，本店將會報警處理。
  2. 如自行車及附件有任何損壞、遺失或遭盜竊，本店將要求客人負上維修或重新添置的成本。
  3. 請客人注意個人財物及衣物安全，如有任何遺失或損毀，本店恕不負責。
  4. 如因違反日本的交通條例以引致的損毀（如客人把自行車停在違法位置、行車方向錯誤、酒後駕駛等），或自行車使用者的疏忽（如撞毀靜止中的汽車、撞毀其他人財產），以上情況將不會包括在所投保的保險內，客人需自行承擔賠償及維修費用。
  5. 根據各種事故情況，客人可能有需要購買個人意外保險。
  6. 基於運送系統的原因，指定了交還自行車的分店，於取車後不可再更改。
  7. 如客人發生突發狀況無法歸還自行車，本店將會收取緊急運送費用 1000 日圓（只限京都市中心）。
  8. 如客人租車多天，需要取消餘下日子的租車，請在最後租車日的前一天 18：00 前通知本店，否則本店將不會退款。
- 例：客人租車 3 天，從 3 月 1 日至 3 月 3 日，客人希望取消 3 月 3 日的租車，因此客人需要於 3 月 1 日 18:00 前通知本店取消（最後租車日為 3 月 2 日），如遲於這個日期將不獲退款。
9. 緊急支援服務將會於辦公時間內提供給客人，但只限京都市內，包括因自行車非人為的機械故障或輪胎損毀
  10. 如本店的自行車租用者入住 Airbnb，客人須以信用卡以繳付按金。
  11. 如客人因遺例停泊自行車而遭沒收車輛，客戶必須馬上聯絡本店。如客人未能向本店報告此情況，而自行車被丟棄，本店將會向客人收取費用。此外，如果自行車沒有在約定的時間歸還到正確的分店，同樣客人也會被收取相關費用。

**如閣下已知悉以上條款，請於旁邊空格內打上“✓”號及填寫於申請表內。**